

1785

FAKTA

Dato:
1785

Sidetæl:
55v

Omtalte personer:
Frederik, kronprins, senere Frederik VI
Niels Ryberg
Joachim Otto Schack-Rathlou

RESUMÉ

Mindesmærke for Kronprins Frederiks magtovertagelse i Rathloudals skov og mindesmærke for Margareta Dorothea Otto, tidligere haven ved Frederiksgave nu Dreslette Kirkegård.

TRANSSKRIFTION

VA° 1785. (94.) In diesem Jahre haben S^e Excellence der Herr Geheime Staats-

>(94.) Ein Gelegenheits-Monument.<

Minister von Schack-Rathlou ein Gelegenheits-Monument, so wie beÿm Jahre 1777. in §^{pho} 54. dergleichen bereits vorgekommen, verfertigen lassen, woran oben der Buchstabe F. in einem gedoppelten Zuge mit einer Krone darüber eingehauen wurde, und darunter folgende zweÿ Zeilen:

XIV APRIL MDCCLXXXIV.

PRODERIT ET POSTERIS.

hinten des Marmornen Steins aber wurde gesetzt:

I.O.S.R. 1785.¹

Ve: a: (95.) Ferner hat der H^r Conference-Rath Rÿberg, seiner längst

>(95.) Eine Säule auf einem Postament stehende aufm Guthe Friderichsgave in Fühnen.<

verstorbenen Ehe-Frauen zum Angedecken, eine Säule von Nordischem Marmor auf einem Postamente stehend verfertigen und auf seinem Guthe Friderichsgave in Fühnen aufsetzen lassen, so in Junio dieses Jahres geschehen.² Sie ist ohngefehr 9 Ellen hoch und oben mit zweuen Kränzen behangen, einer von Blumen und der andere von Cÿpressen; Sie ist übrigens mit folgender Aufschrift versehen:

Den beste Ægtefælle

Margareta Dorothea Otto

föd MDCCXLIX.

död MDCCLXVII.

helliget

af

N. Rÿberg.

und hat auf dem Postamente eine Niche, worinn eine Urne von weissem Marmor gesetzt worden, mit dem Motto:

Hisset.

¹ Karin Kryger 1992, p. 300-01. x x

² Monumentet står i dag på Dreslette Kirkegård i nærheden af Assens jf. Karin Kryger 1985, p. 316. x x

N^o 1785.

(94) In diesem Jahre haben Si Excellenz de Frau Guseine Staats
Minister von Schweden. Rathelou in Gelogensbute Monu.
ment, so von beyen Jahre 1777. in 8^{tes} St. abgelaufen bereits
vergangenem, unfruchtigen lasten, woran oben des Königl.
F. in einem gedoppelten Zuge mit neuen Kronen darüber neu,
gefauert worden, und darunter folgende geringe Zahlen:

(94) Ein Völkchen,
hats Monument.

XIV APRIL MDCCLXXXIV.

PRODERIT ET POSTERIS.

haben die Maasregeln dieses aber würde gefehlt:

I. O. S. R. 1785.

E. a:

(95) Dieses ist die G^{te} Conference Stadt Ryberg, seiner längste
unfruchtbar ist, sondern zu bequemen, neue Städte von der
diesem Namen auf einem Postamente gesetzt unfruchtigen und auf
seiner Güte Friedrichsgave in diesem unfruchtigen lasten, so in die
ne dieses Jahres gegeben. Die ist unfruchtigen G^{te} von sich aus
oben mit neuen Kronen befruchtigen, nur von einem und die
andere von Eysenstein, die ist übriges mit folgenden Aufschrift
besetzt:

(95) Ein Stück
auf einem Post.
nach folgende die
Stadt Friedrichs-
gave in diesem

Den beste Kätefalle
Margareta Dorothea Otto
föd MDCCXLIX.
död MDCCCLXVII.

helliget
af
N. Ryberg.

und ist auf dem Postamente der Höhe, worin ein Urn von
diesem Namen gesetzt worden, mit dem Motto:

Atset.